



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят четвертая сессия

## Первый комитет

### 22-е заседание

Вторник, 2 ноября 1999 года, 10 ч. 30 м.  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

*Председатель:* г-н Гонсалес ..... (Чили)

*Заседание открывается в 10 ч. 40 м.*

#### **Пункты 64, 65 и 67-85 повестки дня** (продолжение)

#### **Принятие решения по всем проектам резолюций, представленным по всем пунктам повестки дня**

**Председатель** (*говорит по-испански*): Как были проинформированы делегации на вчерашнем заседании во второй половине дня, сегодня утром Комитет примет решение по проектам резолюций, которые фигурируют в неофициальном документе Секретариата № 3, а именно: по группе 8, проектам резолюций A/C.1/54/L.4, L.32, L.45, L.46 и L.47; группе 9, проекту резолюции A/C.1/54/L.20; и группе 10, проекту резолюции A/C.1/54/L.15 и проекту решения L.50.

Вначале я предоставляю слово делегациям, которые желают представить пересмотренные проекты резолюций, если таковые имеются.

**Г-н Хаяси** (Япония) (*говорит по-английски*): Я попросил сегодня слова, чтобы представить, от имени авторов, пересмотренный проект резолюции по стрелковому оружию, который содержится в документе A/C.1/54/L.42/Rev.1.

Авторы и заинтересованные делегации провели интенсивные консультации по нашему первоначальному проекту резолюции L.42. Я хотел бы выразить признательность нашей делегации тем делегациям, которые принимали участие в консультациях.

Пересмотренный вариант включает в себя несколько поправок, которые учитывают итог этих консультаций. Я хотел бы очень кратко объяснить основные моменты этих поправок. Во-первых, мы не смогли достичь согласия, на данном этапе, по месту проведения Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, которая пройдет в июне/июле 2001 года. Поэтому в пункте 1 постановляющей части снято упоминание места и фраза была вставлена в новый пункт 5 постановляющей части, в котором говорится, что этот вопрос будут определен на первой сессии подготовительного комитета.

Во-вторых, мы вставили несколько новых пунктов оперативной части, а именно пункты 4, 6 и 12. Кроме того, внесены поправки в первоначальные пункты постановляющей части 10 и 14(a), с тем чтобы отразить точки зрения различных делегаций.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

После вышесказанного я хотел бы повторить пожелание авторов, чтобы проект резолюции был принят подавляющим большинством Первого комитета, как и в прошлом году.

**Г-н Антонов** (Российская Федерация): Российская Федерация попросила слова для того, чтобы дать некоторые пояснения по пересмотренному варианту резолюции о сохранении и соблюдении Договора по ПРО, A/C.1/54/L.1/Rev.1 который был внесен соавторами документа Беларусью, Китаем и Российской федерацией.

Как неоднократно подчеркивалось в выступлениях российской делегации, мы рассматриваем наш проект как сбалансированный, неконфронтационный и рассчитанный на самую широкую поддержку. Соавторы стремились в конструктивном ключе вести дело с делегациями по разъяснению смысла и содержания нашего проекта. Они внимательно прислушивались к мнениям и соображениям других стран. Интерес, проявленный к проекту, подтвердил исключительную важность и актуальность поднятой в нем проблемы сохранения неизблемости Договора по ПРО.

Интенсивные консультации, которые провели соавторы в последние дни с целым рядом делегаций, побудили их пойти на значительную переработку первоначального текста. Мы сделали это, руководствуясь духом доброй воли и стремлением по возможности учесть те пожелания, которые были направлены на улучшение проекта при сохранении его основной направленности. Проект стал логически более стройным, он более точно отражает обязательства сторон по Договору по ПРО, а также тот международный контекст, в котором происходит рассмотрение вопроса о судьбе Договора.

Ряд внесенных дополнений воспроизводит соответствующие положения Договора по ПРО. В некоторых случаях корректировка была произведена с целью максимального приближения текста к формулировкам Договора. Дополнительно включена в текст, причем в качестве первого пункта постановляющей части, прямая цитата из заявления министров иностранных дел государств — постоянных членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций после их

встречи с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций 23 сентября сего года.

Я хотел бы подчеркнуть, что соавторы пошли на максимальную гибкость и учли в проекте подавляющее количество предложений партнеров. Представленный текст проекта - это окончательный вариант, и мы хотели бы проголосовать по нему 4 ноября. Мы надеемся на то, что в пересмотренном виде наш проект получит еще большую поддержку со стороны делегаций в Первом комитете.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас я представляю слово делегациям, которые желают сделать общие заявления или комментарии по проектам резолюций по группе 8. Похоже, желающих нет.

Сейчас Комитет рассмотрит проект резолюции A/C.1/54/L.4. Желает ли какая-либо делегация сделать заявление до принятия Комитетом решения по этому проекту резолюции? Похоже, желающих нет.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

**Г-н Линь Кочун** (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/54/L.4, озаглавленный «Достижения в сфере информатизации и телекоммуникации в контексте международной безопасности», был представлен представителем Российской Федерации на 16-м заседании Комитета, 29 октября 1999 года. Гайана стала также одним из авторов проекта резолюции.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Авторы проекта резолюции A/C.1/54/L.4 высказали пожелание, чтобы проект резолюции был принят Комитетом без голосования. Если нет возражений, я буду считать, что Комитет хотел бы поступить соответствующим образом.

*Проект резолюции A/C.1/54/L.4 принимается.*

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово тем делегациям, которые желают объяснить свою позицию по только что принятому проекту резолюции.

**Г-н де Икаса** (Мексика) (*говорит по-испански*): Моя делегация не возражала против принятия без голосования данного проекта резолюции, хотя на первый взгляд казалось, что он не связан с вопросами разоружения или связанными

с этим вопросами безопасности. Однако он касается достижений в сфере информатизации и телекоммуникации, и эти достижения могут действительно сказаться на вопросах контроля и тем самым на вопросах разоружения. Именно поэтому мы не возражали против текста.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас Комитет рассмотрит проект резолюции A/C.1/54/L.32. Сейчас я предоставляю слово тем делегациям, которые желают объяснить свою позицию или мотивы голосования по только что принятому проекту резолюции L.32. Похоже, желающих нет.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

**Г-н Линь Кочун** (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/54/

L.32, озаглавленный «Роль науки и техники в контексте международной безопасности», был представлен представителем Индии на 15-м заседании Комитета, 25 октября. Авторы проекта резолюции указаны в самом проекте резолюции и документе A/C.1/54/INF.2.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

*Голосовали за:*

Алжир, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Кабо-Верде, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Народно-Демократическая Республика Корея, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ямайка, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда,

Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Андорра, Австралия, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Словакия, Словения, Испания, Швеция, бывшая югославская Республика Македония, Турция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Аргентина, Армения, Азербайджан, Беларусь, Бразилия, Грузия, Япония, Казахстан, Республика Корея, Российская Федерация, Соломоновы Острова, Южная Африка, Туркменистан, Украина, Уругвай

*Проект резолюции A/C.1/54/L.32 принимается 84 голосами против 45 при 15 воздержавшихся.*

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают объяснить мотивы своего голосования или позицию по только что принятому проекту резолюции. Похоже, желающих нет.

Сейчас Комитет приступает к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/54/L.45. Я предоставляю слово тем делегациям, которые желают объяснить свою позицию или мотивы голосования до принятия решения. Похоже, желающих нет.

Слово имеет Секретарь Комитета.

**Г-н Линь Кочун** (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/54/

L.45 под названием «Осуществление декларации об объявлении Индийского океана зоной мира» был внесен на рассмотрение представителем Южной

Африки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются участниками Движения неприсоединения, на 17-м заседании Комитета, состоявшемся 27 октября.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

*Голосовали за:*

Алжир, Аргентина, Армения, Австралия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Кабо-Верде, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Грузия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ямайка, Япония, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Соломоновы Острова, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Франция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Воздержались:*

Андорра, Австрия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Канада, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Эстония, Финляндия, Германия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Израиль, Италия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Испания, Швеция, бывшая югославская Республика Македония, Турция

*Проект резолюции A/C.1/54/L.45 принимается 105 голосами против 3 при 36 воздержавшихся.*

**Председатель** (*говорит по-испански*): Теперь я предоставляю слово тем представителям, которые желают объяснить мотивы своего голосования или свои позиции.

**Г-н Грей** (Соединенные Штаты) (*говорит по-английски*): Как происходит уже много лет, Соединенные Штаты вновь вынуждены проголосовать против проекта резолюции об осуществлении декларации об объявлении Индийского океана зоной мира. Этот проект резолюции, как и предшествовавшие ему, не отвечает требованиям, необходимым, чтобы заручиться нашей поддержкой. В нем не признаются права и свободы мореходства, защищаемые обычным международным правом, отраженным в Конвенции о морском праве Организации Объединенных Наций.

С нашей точки зрения, свобода пролета, права мирного прохода через территориальные моря, транзитный проход через международные проливы и проход через архипелажные морские пути должны четко признаваться в этой резолюции, в дополнение к признанию свободы мореходства в открытом море. В отсутствие такого признания Соединенные Штаты не могут поддержать и не поддержат ни одну резолюцию, аналогичную этому проекту.

Кроме того, мы по-прежнему обеспокоены финансовым бременем Организации Объединенных Наций в связи с сохранением Специального комитета по Индийскому океану. В бюджетных условиях, характеризующихся повсеместными

сокращениями, Соединенные Штаты не могут позволить себе поддерживать органы, которые больше не служат никакой полезной цели.

Никто не отрицает важности вопросов безопасности и мирного урегулирования споров в регионе Индийского океана. Скорее вопрос заключается в том, чтобы эффективно рассматривать их ответственным с финансовой точки зрения образом. Как ранее отмечали Соединенные Штаты, Специальный комитет по Индийскому океану является единственной такой группой, которая проводит свои заседания под эгидой Организации Объединенных Наций и за счет ее бюджета. Это должно прекратиться, и региональным участникам следует определить соответствующий региональный форум для своих дискуссий по существу вопросов.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Теперь Комитет переходит к принятию решения по проекту резолюции A/C.1/54/L.46. Сначала я предоставлю слово тем представителям, которые желают выступить с объяснением своей позиции или мотивов голосования до принятия решения.

**Г-н Аль-Анбуги** (Ирак) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы сделать общее заявление по проекту резолюции A/C.1/54/L.46.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Прежде чем Вы приступите к своему заявлению, я хочу просить Вас придерживаться установленных процедур. Я прошу предоставить объяснения позиций или мотивов голосования до принятия решений по проекту резолюции A/C.1/54/L.46. Если у Вас общие замечания, пожалуйста, сделайте их после того, как мы завершим рассмотрение этой группы вопросов. Я хотел бы просить Вас отложить Ваши общие замечания, потому что мы находимся на этапе голосования, и я предоставил слово делегациям, которые желают сделать замечания до голосования по проекту резолюцию A/C.1/54/L.46.

Я с большим уважением отношусь ко всем и к каждой делегации, но мы должны придерживаться процедур, процедур, от которых выигрывают сами делегации. Есть ли желающие прокомментировать проект резолюции A/C.1/54/L.46 до принятия решения?

**Г-н Аль-Анбуги** (Ирак) (*говорит по-арабски*): У меня общее замечание.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас я прошу выступить — причем это не я прошу, а Генеральная Ассамблея через меня, согласно правилам, которые Вы одобрили, — по мотивам голосования или с объяснением позиции до голосования. Общие замечания, как в случае представителя Ирака, можно сделать в соответствующее время.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета для проведения голосования по проекту резолюции A/C.1/54/L.46.

**Г-н Линь Кочун** (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/54/

L.46 под названием «Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями», был представлен представителем Южной Африки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются участниками Движения неприсоединения, на 17-м заседании Комитета, состоявшемся 27 октября.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

*Голосовали за:*

Алжир, Андорра, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Канада, Кабо-Верде, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Финляндия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Казахстан, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маврикий, Мексика, Монако,

Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Уганда, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против

*Воздержались:*

Франция, Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

*Проект резолюции A/C.1/54/L.46 принимается 138 голосами при 4 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.*

**Председатель** (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов для объяснения мотивов голосования после голосования.

**Г-н Грей** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Как мы уже говорили в прошлые годы, Соединенные Штаты испытывают смешанные чувства в отношении цели и задач этой резолюции «Соблюдение экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями». Мы искренне задаемся вопросами в отношении ее актуальности для работы Первого комитета. Проще говоря, Соединенные Штаты не видят прямой связи между общими экологическими стандартами и многосторонними соглашениями по контролю над вооружениями. Соглашения такого рода запутанные и слишком сложные, чтобы вести переговоры, не оказываясь вынужденным рассматривать, как

сконцентрировать внимание на туманных экологических нормах или разработать их.

Конечно, никто не мог бы возражать против идеи сохранения окружающей среды. Государства-участники двусторонних, региональных или многосторонних соглашений по контролю над вооружениями и разоружению должны учитывать соответствующие экологические интересы при выполнении таких соглашений. Правительство Соединенных Штатов действует в соответствии с жесткими внутренними заявлениями об экологических последствиях многих видов деятельности, включая осуществление соглашений о контроле над вооружениями и разоружения.

Хотя в проекте резолюции A/C.1/54/L.46 не используются откровенно спорные формулировки, как в прошлые годы, мы по-прежнему испытываем сомнения в отношении актуальности, цели и полезности этого проекта резолюции. Поэтому Соединенные Штаты воздержались.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Желают ли какие-либо делегации выступить с объяснением мотивов голосования после голосования?

Похоже, желающих нет, сейчас Комитет переходит к проекту резолюции A/C.1/54/L.47. Вначале я предоставлю слово тем представителям, которые желают выступить с объяснением своей позиции или мотивов голосования до принятия решения.

Похоже, желающих нет. Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

**Г-н Линь Кочун** (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/54/

L.47 под названием «Взаимосвязь между разоружением и развитием» был представлен представителем Южной Африки от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, которые являются участниками Движения неприсоединения, на 17-м заседании Комитета, состоявшемся 27 октября.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Авторы проекта резолюции A/C.1/54/L.47 выражают надежду на то, что проект резолюции будет принят Комитетом без голосования. Если нет возражений, я буду считать, что Комитет желает поступить соответствующим образом.

*Проект резолюции A/C.1/54/L.47 принимается.*

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово тем делегациям, которые желают объяснить свою позицию по только что принятому проекту резолюции.

**Г-н Грей** (Соединенные Штаты) (*говорит по-английски*): Я хотел бы попросить, чтобы в официальных отчетах сегодняшнего заседания было отражено, что Соединенные Штаты не принимают участия в консенсусе по проекту резолюции A/C.1/54/L.47, в котором утверждается взаимосвязь между разоружением и развитием, взаимосвязь, которую мы категорически отвергаем. Разоружение и развитие являются абсолютно разными вопросами, которые просто никак не могут быть связаны. Именно по этой причине Соединенные Штаты не приняли участия в Конференции 1987 года по этому вопросу. Соответственно, Соединенные Штаты не считают и не будут считать себя связанными заявлениями в Заключительном документе Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием.

**Г-жа Вуоренпя** (Финляндия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза. Страны Центральной и Восточной Европы, связанные с Европейским союзом — Болгария, Чешская Республика, Эстония, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия, Словения, — и ассоциированные страны Кипр и Мальта присоединяются к этому заявлению.

Члены Европейского союза вновь присоединились к консенсусу по проекту резолюции A/C.1/54/L.47, озаглавленному «Взаимосвязь между разоружением и развитием», и хотели бы пояснить свое понимание его. Признавая значительные блага, которые могут возникнуть в результате разоружения, хотелось бы отметить, что нет прямой, автоматической связи между обязательствами Европейского союза в области экономического и социального развития и сотрудничеством в области развития и экономией средств в других областях, включая разоружение.

В то же время мы хотели бы подчеркнуть приверженность Европейского союза сотрудничеству в области развития и отметить, что помощь, предоставляемая Европейским союзом и

его государствами-членами развивающимся странам, составляет больше половины глобального объема помощи.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Похоже, больше нет ораторов желающих выступить по мотивам голосования или с объяснением позиции по только что принятому проекту резолюции. Прежде чем перейти к проектам резолюций в группе 9 я предоставляю слово представителю Ирака для его общих замечаний.

**Г-н Аль-Анбуги** (Ирак) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы объяснить позицию моей страны в отношении проекта резолюции A/C.1/54/L.46.

В резолюциях Организации Объединенных Наций, самая последняя из которых 53/77 J, подтверждается вклад всех государств на основе соответствующих процедур, которые должны быть приняты для обеспечения соблюдения экологических норм при разработке и осуществлении соглашений и конвенций.

Беглый обзор соблюдения осуществления этого обязательства на основе прошедшего десятилетия показывает, что два государства, постоянные члены, а именно Соединенные Штаты и Великобритания, преднамеренно нарушают свое обязательство в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций и международными конференциями по охране окружающей среды. Они также нарушили свое обязательство в соответствии с соглашениями по разоружению и контролю над вооружениями в связи с неоднократным применением обедненного урана. Они использовали более 300 тонн обедненного урана при совершении своего акта агрессии против Ирака в 1991 году. Они повторили это применение в 1999 году против Югославии.

Применение обедненного урана в этом радиоактивном оружии привело к катастрофическим последствиям для людей и экологии Ирака. Эти катастрофические последствия будут продолжаться на протяжении последующих поколений, поскольку срок действия этого радиоактивного оружия составляет четыре с половиной миллиарда лет.

Международное сообщество, представленное в международных организациях, ведущей из которых является Конференция по разоружению,

должно завершить разработку международной конвенции о запрещении применении обедненного урана в вооружениях. Надо содействовать и укрепить действующую международную конвенцию на основе дополнительных мер, при которых стороны, игнорирующие соблюдение экологических норм, также должны взять на себя соответствующие обязательства.

Мы подтверждаем здесь ответственность, юридическую ответственность Соединенных Штатов и Великобритании, за все последствия применения обедненного урана для людей и экологии Ирака.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Как я понимаю, возникло некоторое недоразумение, когда делегат Ирака попробовал выступить ранее. Я сожалею, что он не взял слова тогда в связи с проектом резолюции A/C.1/54/L.46. Это была просто проблема синхронного перевода.

Сейчас Комитет перейдет к проектам резолюций в группе 9. Желает ли какой-либо представитель сделать общее заявление по рассматриваемым проектам резолюций? Похоже, что нет.

Сейчас Комитет рассмотрит проект резолюции A/C.1/54/L.20. Желает ли какая-либо делегация объяснить свою позицию или мотивы голосования до принятия решения?

Похоже, что нет, поэтому я предоставляю слово Секретарю Комитета.

**Г-н Линь Кочун** (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/54/

L.20 под названием «Упрочение мира посредством практических мер в области разоружения» был представлен представителем Германии на 17-м заседании Комитета, состоявшемся 27 октября. Список авторов проекта резолюции приведен в самом проекте резолюции и в документе A/C.1/54/INF.2. Венгрия также вошла в число соавторов.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Авторы проекта резолюции A/C.1/54/L.20 выразили пожелание, чтобы он был принят без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что Комитет желает поступить именно так.

*Проект резолюции A/C.1/54/L.20 принимается.*

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают объяснить свою позицию по проекту резолюции, только что принятому консенсусом.

Поскольку желающих нет, Комитет сейчас перейдет к группе 10, в которой содержатся несколько проектов резолюций, представленных сегодня для рассмотрения Комитетом.

Желает ли какая-либо делегация высказать общие замечания по проекту резолюций в этой группе — не только по сегодняшним проектам резолюций, а по всем проектам резолюций в группе 10?

Поскольку желающих выступить с общими замечаниями нет, сейчас Комитет примет решение по проекту резолюции A/C.1/54/L.15. Вначале я предоставляю слово тем членам Комитета, которые желают выступить с объяснением своей позиции или по мотивам голосования до принятия решения.

Поскольку желающих нет, я предоставляю слово Секретарю Комитета.

**Г-н Линь Кочун** (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект резолюции A/C.1/54/L.15 под названием «Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья» был представлен представителем Алжира на 15-м заседании Комитета, состоявшемся 25 октября. Список авторов проекта резолюции приведен в документе L.15. Кроме того, Босния и Герцеговина вошла в число соавторов.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Авторы проекта резолюции A/C.1/54/L.15 выразили пожелание, чтобы он был принят без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что Комитет желает поступить именно так.

*Проект резолюции A/C.1/54/L.15 принимается.*

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают объяснить свою позицию по только что принятому проекту резолюции.

Поскольку желающих нет, сейчас Комитет перейдет к проекту решения A/C.1/54/L.50. Есть ли



представители, желающие выступить с объяснением своей позиции или по мотивам голосования до принятия решения по данному проекту решения? Поскольку желающих нет, я предоставляю слово Секретарю Комитета.

**Г-н Линь Кочун** (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Проект решения A/C.1/54/L.50 под названием «Рассмотрение осуществления Декларации об укреплении международной безопасности» был внесен на рассмотрение представителем Южной Африки от имени государств-членов Организации Объединенных Наций, являющихся участниками Движения неприсоединения, на 17-м заседании Комитета, 27 октября.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Авторы проекта решения A/C.1/54/L.50 выразили пожелание, чтобы он был принят без голосования. Если не будет возражений, я буду считать, что Комитет желает поступить именно так.

*Проект решения A/C.1/54/L.50 принимается.*

**Председатель** (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают объяснить свою позицию по только что принятому проекту решения. Желающих нет.

На этом Комитет завершил свою работу сегодня утром.

Я предоставляю слово Секретарю Комитета.

**Г-н Линь Кочун** (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Что касается решения, принятого в четверг — завтра заседания не будет, — уже распространен неофициальный документ № 4, и я хотел бы обратить внимание делегаций на тот факт, что проект резолюции A/C.1/54/L.9 будет отложен, поскольку не издан документ.

**Председатель** (*говорит по-испански*): Следующее заседание состоится в четверг, 4 ноября в 10 ч. 00 м. в этом зале. Комитет продолжит свою работу, приняв проекты резолюций, содержащиеся в неофициальном документе № 4. Я особо призываю делегатов использовать время завтра для того, чтобы закончить все неофициальные консультации по проектам резолюций, которые предстоит рассмотреть в Комитете в течение

следующих нескольких дней. У нас дефицит времени и есть еще ряд важных проектов резолюций — как по форме, так и по существу, — которые надо рассмотреть.

*Заседание закрывается в 11 ч. 35 м.*